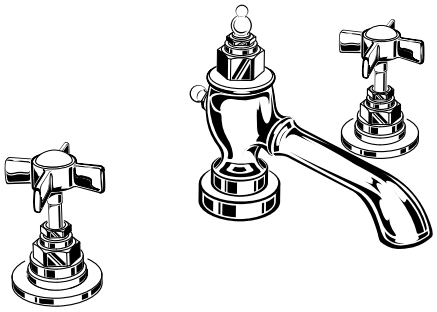
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Robinet de lavabo à jet large à croisillons Landfair[MC]

Modèle D35107.840

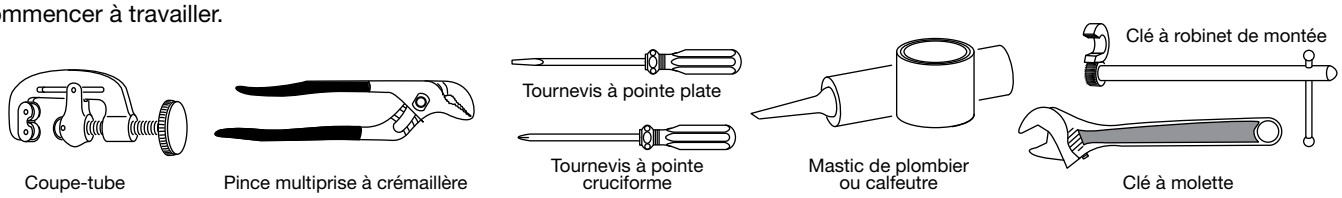
AMERICAN STANDARD

Merci d'avoir choisi la marque DXV d'American Standard. Avant de commencer, veuillez lire ces instructions attentivement pour vous assurer que votre installation s'effectue sans problème.



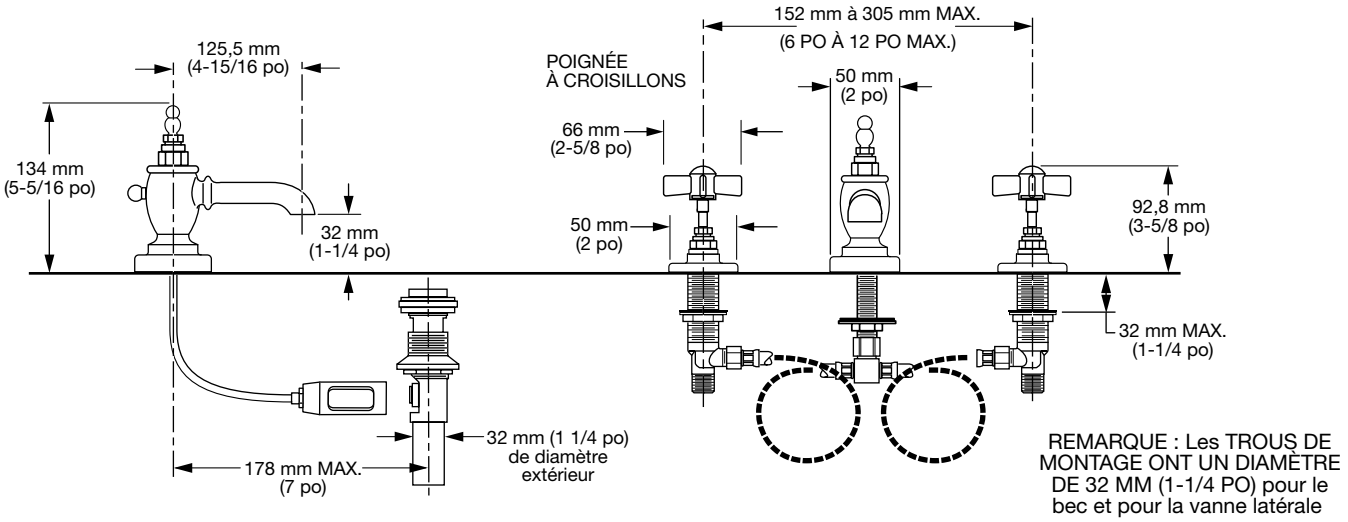
OUTILS ET MATÉRIAUX RECOMMANDÉS

La majorité des procédures nécessitent l'utilisation d'outils et de matériaux communs, disponibles dans les quincailleries ou les magasins d'articles de plomberie. Il est primordial d'avoir les outils et les matériaux à votre disposition avant de commencer à travailler.



DIMENSIONS D'AJUSTEMENT :

• Pour référence


125,5 mm (4-15/16 po)
134 mm (5-5/16 po)
32 mm (1-1/4 po)
178 mm MAX. (7 po)
32 mm (1 1/4 po) de diamètre extérieur
152 mm à 305 mm MAX. (6 PO À 12 PO MAX.)
POIGNÉE À CROISILLONS
50 mm (2 po)
66 mm (2-5/8 po)
50 mm (2 po)
92,8 mm (3-5/8 po)
32 mm MAX. (1-1/4 po)
REMARQUE : Les TROUS DE MONTAGE ONT UN DIAMÈTRE DE 32 MM (1-1/4 PO) pour le bec et pour la vanne latérale

Aux États-Unis:
DXV by American Standard
One Centennial Avenue
Piscataway, New Jersey 08855
Attention: Directeur du service à la clientèle.

Les personnes résidant aux États-Unis peuvent commander l'information de garantie en composant le numéro sans frais : (800) 227-2734
www.DXV.com

Au Canada:
DXV by American Standard
5900 Avebury Road
Mississauga, Ontario
L5R 3M3
Canada

Numéro sans frais : 1-800-387-0369
Local: 905-306-1093
Fax: 1-800-395-1498
www.DXV.ca

Au Mexique:
DXV by American Standard
Via Morelos 330
Col. Santa Clara Coatitla
Ecatepec, Estado de México 55540

Numéro sans frais: 01-800-8391200
www.DXV.mx

CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

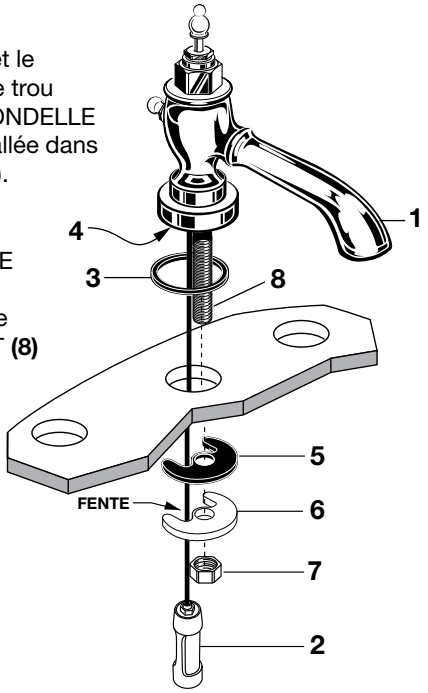
Les noms de produits indiqués ci-dessus sont des marques de commerce d'AS America, Inc.
© AS America, Inc. 2013

M965542FR Rev. 1.4

1 ASSEMBLAGE DE BEC DU ROBINET

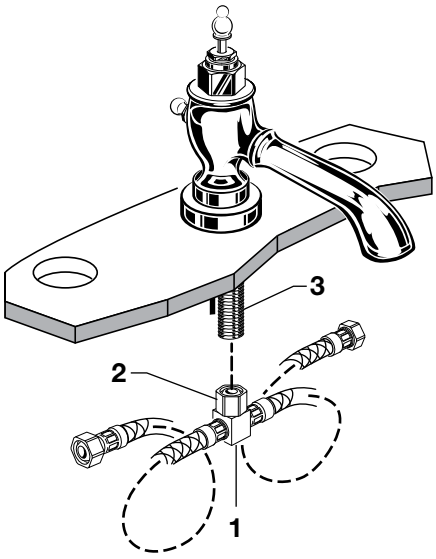
ATTENTION **Couper l'alimentation d'eau chaude et d'eau froideavant de commencer.**

- Insérer le BEC DU ROBINET **(1)** et le RACCORD DE CÂBLE **(2)** dans le trou central, en veillant à ce que la RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ **(3)** soit bien installée dans la rainure de la BASE DU BEC **(4)**.
- Monter la RONDELLE EN CAOUTCHOUC **(5)**, la RONDELLE EN LAITON **(6)** et l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(7)** sur la partie de la TIGE DU BEC DU ROBINET **(8)** depuis le dessous du lavabo. Veiller à ce que le BEC DU ROBINET **(1)** soit centré dans le trou de montage et que la ***fente*** de la RONDELLE EN LAITON **(6)** soit tournée vers l'arrière du lavabo.
- Bien serrer l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(7)**.



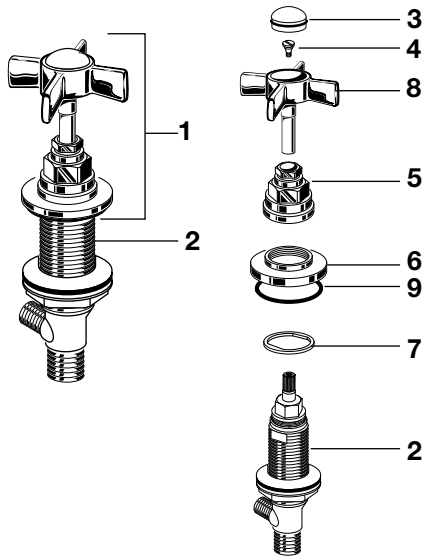
2 ASSEMBLAGE DU RACCORD EN T

- Visser l'ÉCROU DE RACCORDEMENT **(2)** du CORPS DU RACCORD EN T **(1)** sur la TIGE DU BEC DU ROBINET **(3)**.



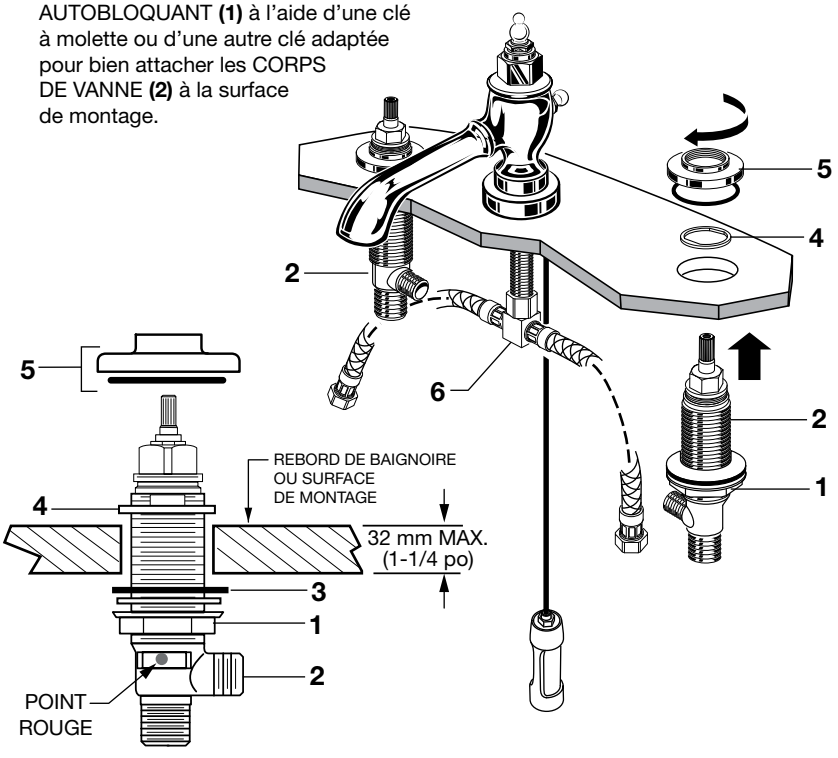
3 RETIRER LES ASSEMBLAGES DE POIGNÉE DES CORPS DE VANNE

- Les ASSEMBLAGES DE POIGNÉE **(1)** se montent sur les CORPS DE VANNE **(2)** et doivent être retirés pour installer les CORPS DE VANNE **(2)** dans les trous de montage.
- Pour retirer l'ASSEMBLAGE DE POIGNÉE **(1)**, enlever l'INDICATEUR **(3)** et retirer la VIS DE LA POIGNÉE **(4)**. Retirer la MANETTE **(8)**. Dévisser l'ÉCROU À PORTÉE SPHÉRIQUE **(5)** et la ROSACE **(6)**. Retirer l'ANNEAU DE BUTÉE **(7)** et la RONDELLE D'ÉTANCHÉITÉ **(9)**.



4 INSTALLER LES CORPS DE VANNE

- Visser l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(1)** à la partie inférieure du CORPS DE VANNE **(2)**. S'assurer que la RONDELLE EN CAOUTCHOUC **(3)** soit installée. Insérer le CORPS DE VANNE **(2)** dans le trou de montage situé au-dessous de la surface de montage ou du lavabo. ***Remarque : Le CORPS DE LA VANNE sur lequel figure la mention « Chaud » (POINT ROUGE) s'installe dans le trou de montage de gauche, alors que le CORPS DE LA VANNE sur lequel figure la mention « Froid » (POINT BLEU) s'installe dans le trou de droite. L'épaisseur maximale de la surface de montage est de 31,8 mm (1 1/4 po).***
- Installer l'ANNEAU DE BUTÉE **(4)** sur la partie supérieure du CORPS DE LA VANNE **(2)**. Visser la ROSACE **(5)** et le joint sur le CORPS DE VANNE **(2)** jusqu'à ce qu'ils reposent fermement contre l'ANNEAU DE BUTÉE **(4)**. Installer les CORPS DE VANNE **(2)** de sorte que leurs sorties soient orientées vers le RACCORD EN T DU BEC DU ROBINET **(6)**. SERRER L'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(1)** à l'aide d'une clé à molette ou d'une autre clé adaptée pour bien attacher les CORPS DE VANNE **(2)** à la surface de montage.



5 INSTALLER LES POIGNÉES ET TUYAUX D'ALIMENTATION

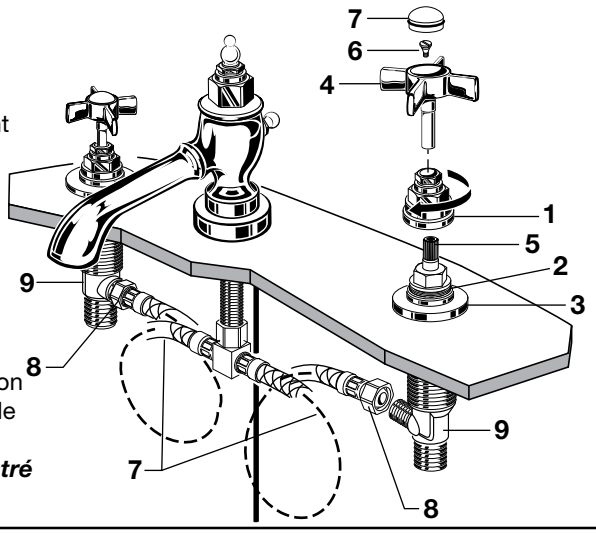
INSTALLER LES POIGNÉES

- Visser les ÉCROUS À PORTÉE SPHÉRIQUE **(1)** dans le sens horaire sur les FILETS DU CORPS DE LA VANNE **(2)** jusqu'à ce qu'ils reposent fermement contre la ROSACE **(3)**.
- Mettre les TIGES DE VANNE **(5)** en position fermée. Aligner les POIGNÉES **(4)** comme illustré ou comme souhaité. Pousser les POIGNÉES **(4)** sur les TIGES DE VANNE **(5)**. Serrer à l'aide de VIS DE MANETTE **(6)**. Installer les INDICATEURS **(7)**. (CHAUD à gauche, FROID à droite).

INSTALLER LES TUYAUX D'ALIMENTATION

- Visser les ÉCROUS DE RACCORDEMENT **(8)** des tuyaux d'alimentation dans les sorties des CORPS DE VANNE **(9)**. Serrer les raccords à l'aide d'une clé à molette pour que le raccordement soit étanche.

Important : Courber les TUYAUX D'ALIMENTATION* (10) *comme illustré pour éviter de les plier.



6 INSTALLER LE DRAIN MÉCANIQUE

- Retirer le COUVERCLE EN PLASTIQUE TRANSPARENT **(1)**. **Fig. A.**
- Retirer l'ESPACEUR EN MOUSSE **(2)** par le dessous du DRAIN MÉCANIQUE **(3)**. **Fig. A.**
- Serrer le RACCORD DE VIDANGE **(4)** sur le CORPS DU DRAIN avant d'installer ce dernier. **Fig. B.**

Fig. A.

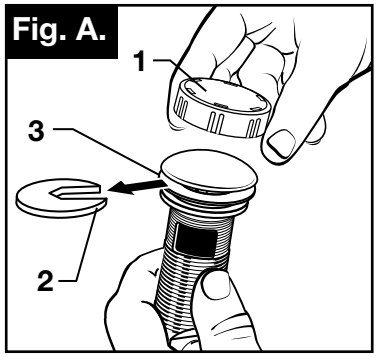
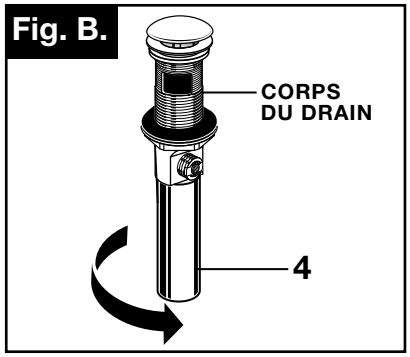


Fig. B.



7 RETIRER LES RONDELLES DE MONTAGEET L'ÉCROU AUTOBLOQUANT

- Visser l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(1)** dans le sens antihoraire et le retirer du corps du drain. Retirer la RONDELLE EN PLASTIQUE **(2)** puis la RONDELLE DU CÔNE EN CAOUTCHOUC **(3)**. **Fig. A.**
- Faire passer le CORPS DU DRAIN **(4)** à travers le trou de drainage du lavabo. Veiller à ce que le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EN MOUSSE BLANCHE **(5)** soit situé sous la bride du CORPS DU DRAIN **(4)**. **Fig. B.**

  Remarque : aucun mastic ni calfeutrage de plombier n'est nécessaire.
- Le POINT D'ATTACHE DU CÂBLE **(6)** doit faire face à l'arrière du LAVABO. **Fig. B.**

Fig. A.

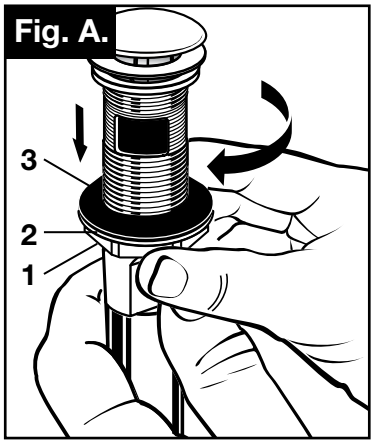
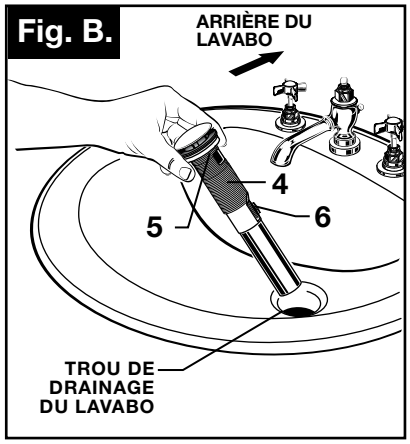


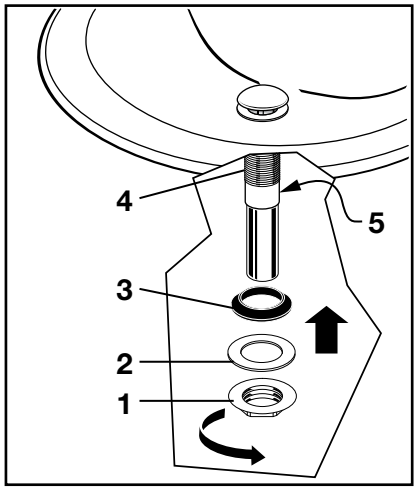
Fig. B.



8 FIXER LE DRAIN PAR LEDESSOUS DE L'APPAREIL SANITAIRE

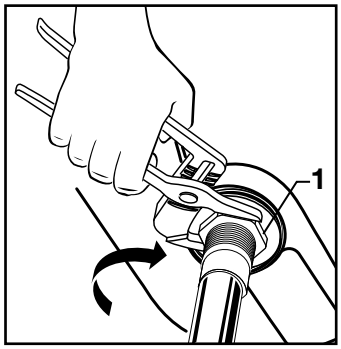
- Depuis le dessous du LAVABO, installer la RONDELLE DU CÔNE EN CAOUTCHOUC **(3)**, la RONDELLE EN PLASTIQUE **(2)** et l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(1)** sur le CORPS DU DRAIN **(4)**.

Remarque : Le POINT D'ATTACHE DU CÂBLE **(5)** doit être orienté vers l'arrière du LAVABO.



9 SERRER L'ÉCROU AUTOBLOQUANT

- Bien serrer l'ÉCROU AUTOBLOQUANT **(1)** à l'aide d'une clé à molette ou d'une pince multiprise à crémaillère.



10 JOINT D'ÉTANCHÉITÉ DE BRIDE ET BOUTON DE DRAIN

- Vérifier la BRIDE DU DRAIN du LAVABO afin de s'assurer que le JOINT D'ÉTANCHÉITÉ EN MOUSSE BLANCHE **(3)** est entièrement écrasé et n'est pas visible. **Fig. A.**

- Le BOUTON DE DRAIN **(1)** doit être entièrement abaissé. **Fig. B.**

Fig. A.

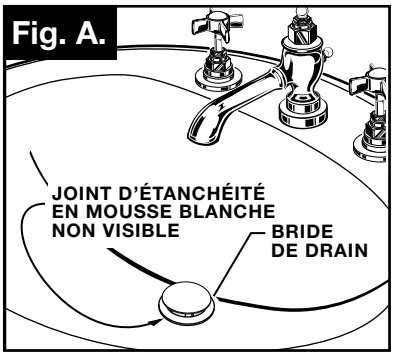
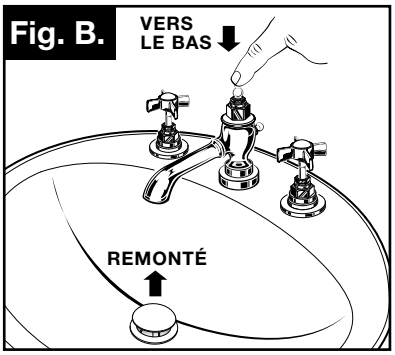


Fig. B.



11 FIXER LE RACCORD DU CÂBLE

- Visser le RACCORD DU CÂBLE **(1)** sur le RACCORD DU CORPS DU DRAIN **(2)** dans le sens horaire puis le serrer à la main. **Fig. A.**

L'installation de votre nouvelle ÉVACUATION MÉCANIQUE est maintenant terminée. **Fig. B.**

Remarque : Le raccord de vidange de l'évacuation mécanique fait 3,17 cm (1-1/4 po) de diamètre extérieur. **Figure B.**

Fig. A.

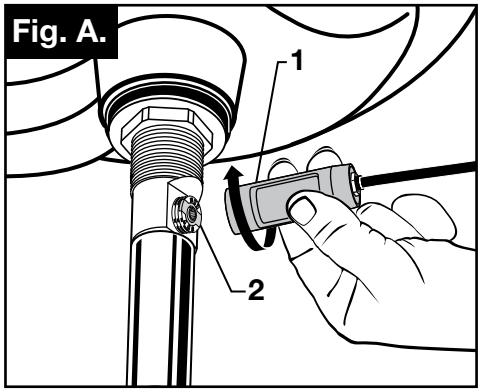
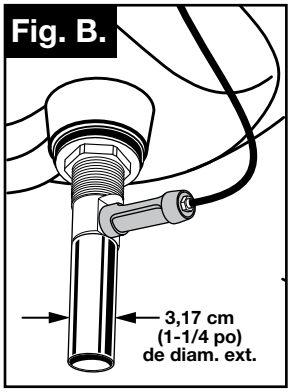


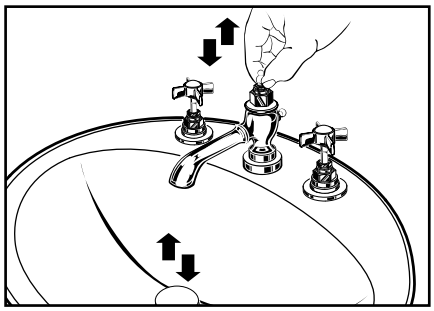
Fig. B.



12 VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT DE L'ÉVACUATION

- Actionner le BOUTON DE LEVAGE **(1)** pour vérifier que le BOUCHON **(2)** s'ouvre et se ferme.

- **Remarque :** Si le BOUCHON **(2)** ne s'ouvre et ne se ferme pas correctement, consulter le « Guide de dépannage » de cette notice d'instructions.

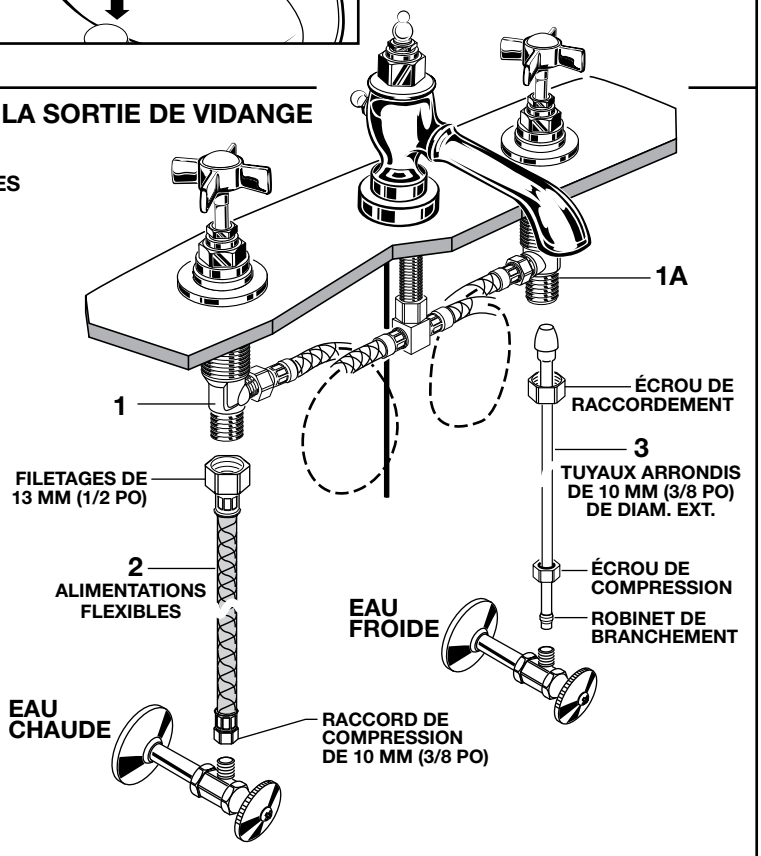


13 BRANCHEMENT DES ALIMENTATIONS D'EAU ET LA SORTIE DE VIDANGE

REMARQUE : LES TUBES D'ALIMENTATION FLEXIBLES OU LES TUYAUX ARRONDIS DOIVENT ÊTRE ACHETÉS SÉPARÉMENT.

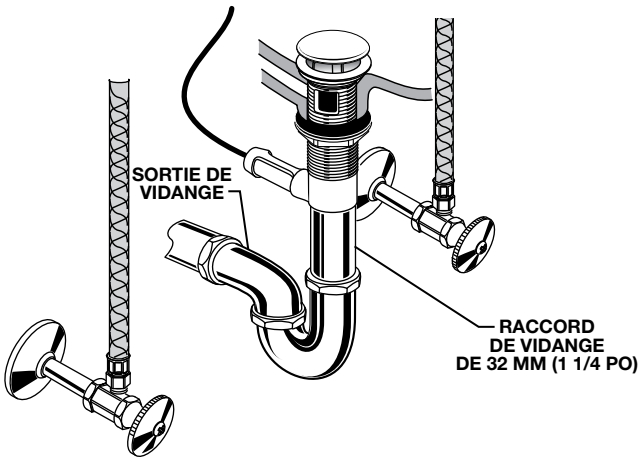
- Connecter l'alimentation en eau aux CORPS DE VANNE **(1, 1A)** à l'aide d'ALIMENTATIONS FLEXIBLES IPS **(2)** DE 13 mm (1/2 po) ou de TUYAUX ARRONDIS **(3)** DE 10 mm (3/8 po) de diam. ext. Utiliser une clé à molette pour serrer les raccords. Ne pas trop serrer. Faire attention de ne pas plier l'alimentation en cuivre lorsqu'elle est courbée. Utiliser un coupe-tube pour la couper à la bonne longueur.

- Raccorder l'alimentation en eau CHAUDE à l'entrée de la TIGE gauche et l'alimentation en eau FROIDE à la TIGE droite, en utilisant du mastic, des raccords appropriés et des ÉCROUS DE RACCORDEMENT.



14 RACCORDER LE DRAIN

• Connecter le raccord de vidange de 32 mm (1-1/4 po) de diam. ext. du DRAIN MÉCANIQUE à la sortie de vidange.



15 TEST DES RACCORDS INSTALLÉS

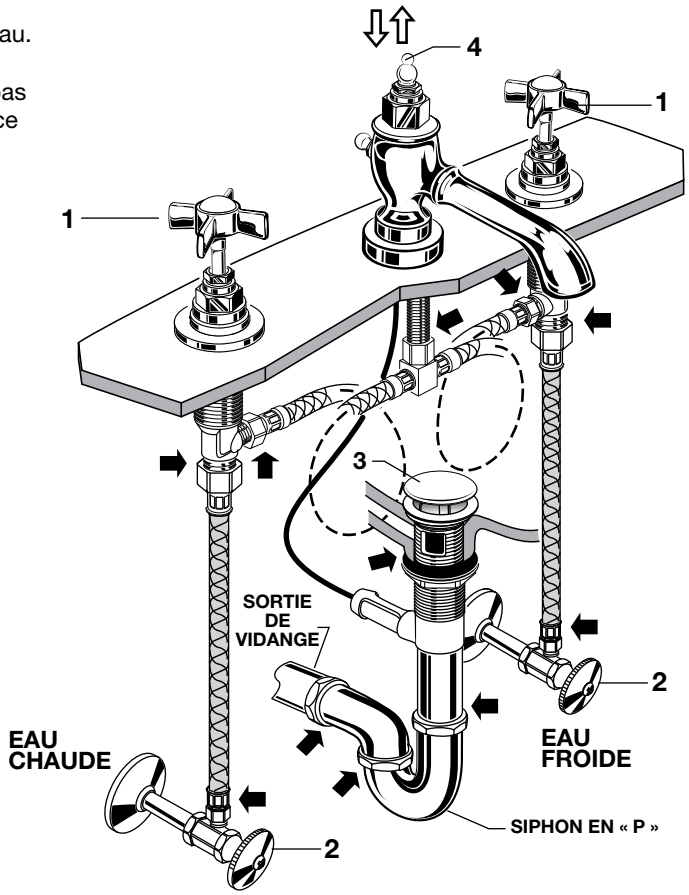
• Ouvrir les ALIMENTATIONS EN EAU **(2)** et vérifier tous les raccords pour déceler les fuites, après avoir mis les POIGNÉES **(1)** en position FERMÉE. ➡

• Actionner les deux POIGNÉES **(1)** pour rincer à fond les conduites d'alimentation en eau.

16 VÉRIFIER LES RACCORDS DU DRAIN

• Actionner le BOUTON DU DRAIN **(4)** et remplir le lavabo d'eau. Vérifier que le BOUCHON DE DRAIN **(3)** est bien étanche et qu'il retient l'eau dans le lavabo. Si le BOUCHON **(3)** n'est pas étanche, consulter le « Guide de dépannage » de cette notice d'instructions.

• Enfoncer le BOUTON DE DRAIN **(4)** et vérifier que l'ensemble des raccords de drain et le siphon en « P » ne fuient pas. ➡ Serrer si nécessaire.



Drain Speed Connect®
Guide de dépannage

Si l'eau ne reste pas dans le lavabo bien que le bouchon soit « abaissé » :
- suivre la PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE.

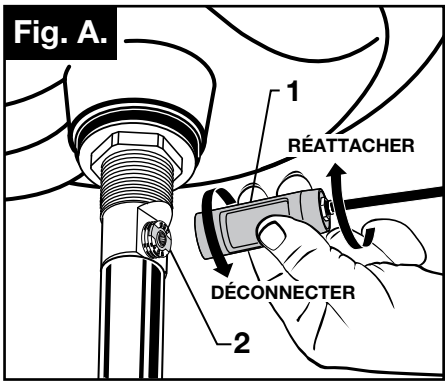
Si le bouchon ne remonte pas complètement ou que l'eau est évacuée trop lentement :
- suivre la PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE.

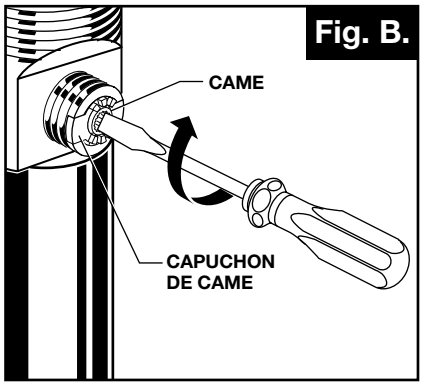
S'il est nécessaire de retirer le bouchon :
- suivre la PROCÉDURE DE RETRAIT DU BOUCHON.

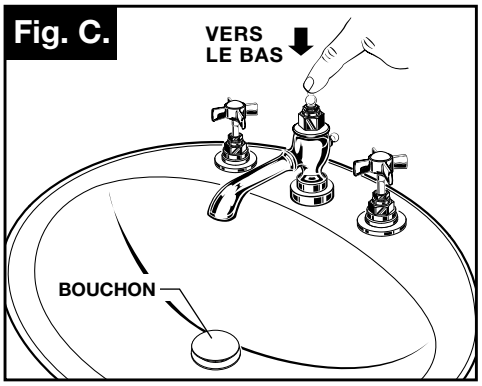
Pour pouvoir retirer votre bouchon simplement en le retirant du drain :
- suivre la PROCÉDURE D'INSTALLATION DU BOUCHON en position « déverrouillée ».

PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE

- Déconnecter le câble du drain en faisant tourner le raccord du câble **(1)** dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Observer la zone du corps du drain où le câble était attaché et repérer le composant marqué « Came » sur l'illustration. **Fig. B.**
- Utiliser un petit tournevis pour faire tourner la came dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle se bloque. À ce point, le bouchon devrait être en position HAUTE. **Fig. B, C.**
- APPUYER sur le bouton de levage pour qu'il soit entièrement abaissé. **Fig. C.**
- Attacher à nouveau le câble au raccord du corps du drain **(2)**, en faisant tourner le raccord du câble **(1)** dans le sens horaire sur le raccord du corps du drain **(2)**, puis serrer à la main. **Fig. A.**

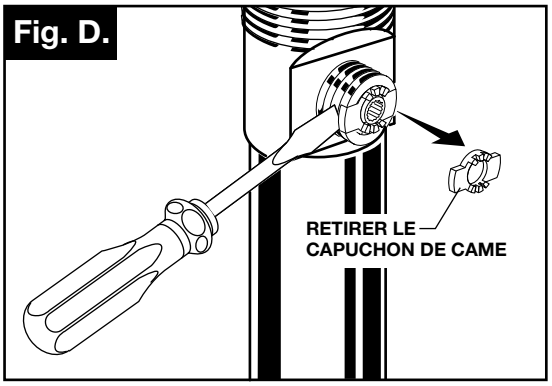


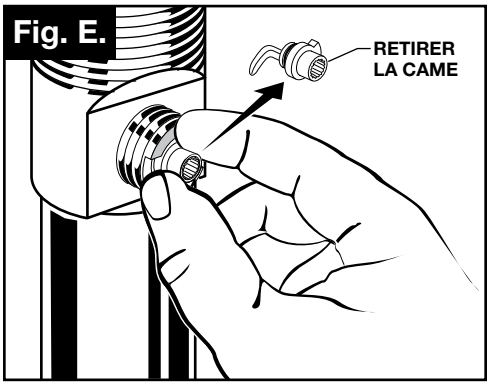


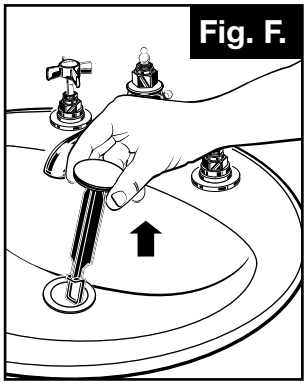


PROCÉDURE DE RETRAIT DU BOUCHON

- Déconnecter le câble du drain en faisant tourner le raccord du câble **(1)** dans le sens antihoraire. **Fig. A.**
- Observer la zone du corps du drain où le câble était attaché et repérer les composants marqués des mots « Came » et « Capuchon de came » sur l'illustration. **Fig. B.**
- Glisser les doigts ou un petit tournevis sous l'un ou l'autre côté du capuchon de came pour le soulever et le retirer du drain. **Fig. D.**
- Retirer la came en la tirant d'un geste linéaire hors du dispositif et en la secouant délicatement pour desserrer le joint en caoutchouc. **Fig. E.**
- Le bouchon peut maintenant être retiré du drain en le soulevant. **Fig. F.**





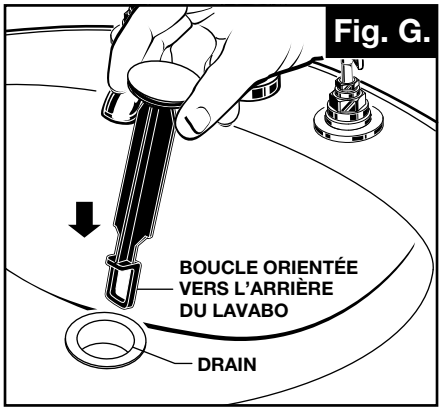


PROCÉDURE D'INSTALLATION DU BOUCHON

Le bouchon peut être installé de deux façons, en position « verrouillée » (le bouchon ne peut pas être retiré) ou « déverrouillée » (le bouchon peut être retiré).

Position verrouillée :

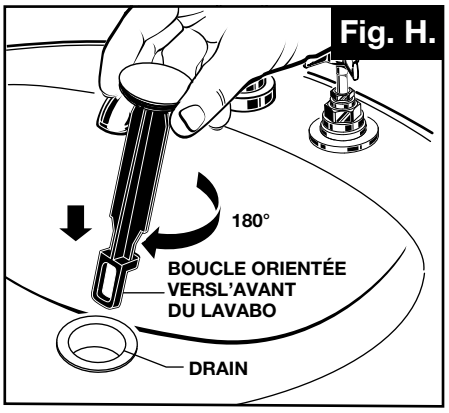
- Observer la boucle en plastique située sur la partie inférieure du bouchon et noter qu'elle se trouve sur un côté du bouchon. **Fig. G.**
- Pour installer le bouchon en position **« verrouillée »**, insérer le bouchon dans le drain de sorte que la boucle en plastique soit orientée vers **l'arrière** du lavabo. Faire légèrement tourner le bouchon, si nécessaire, afin qu'il glisse entièrement vers le bas. **Fig. G.**
- Réinstaller la came dans le drain en la faisant tourner au besoin afin de s'assurer qu'elle est bien insérée. **Fig. J.**
- Réinstaller le capuchon de came, en vérifiant que les encoches du guide sont tournées vers l'extérieur. Si le capuchon de came ne « s'enclenche » pas correctement, faire tourner la came pour bien l'insérer. **Fig. K.**
- Rattacher le câble. Consulter la « PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE » dans le guide de dépannage pour terminer l'installation. Le bouchon sera en position **« verrouillée »** et ne pourra pas être retiré.



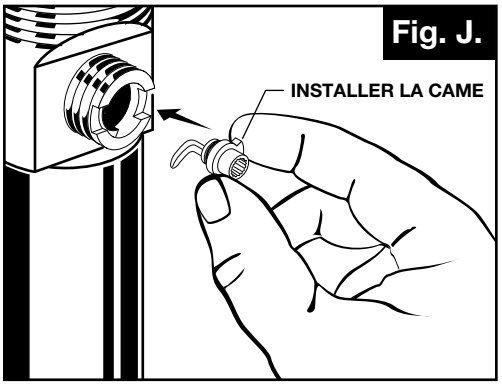
Position « verrouillée » (anti-vandalisme)

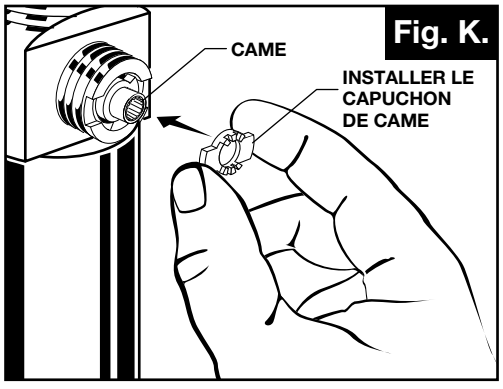
Position déverrouillée :

- Observer la boucle en plastique située sur la partie inférieure du bouchon et noter qu'elle se trouve sur un côté du bouchon. **Fig. H.**
- Pour installer le bouchon en position **« déverrouillée »**, l'insérer dans le drain de sorte que la boucle en plastique soit orientée vers **l'avant** du lavabo. Tourner lentement le bouchon au besoin afin qu'il glisse jusqu'en bas. **Fig. H.**
- Réinstaller la came dans le drain en la faisant tourner au besoin afin de s'assurer qu'elle est bien insérée. **Fig. J.**
- Réinstaller le capuchon de came, en vérifiant que les encoches du guide sont tournées vers l'extérieur. Si le capuchon de came ne « s'enclenche » pas correctement, faire tourner la came pour bien l'insérer. **Fig. K.**
- Rattacher le câble. Consulter la « PROCÉDURE D'AJUSTEMENT DU CÂBLE » dans le guide de dépannage pour terminer l'installation. Le bouchon sera en position **« déverrouillée »** et pourra être retiré.



Position déverrouillée



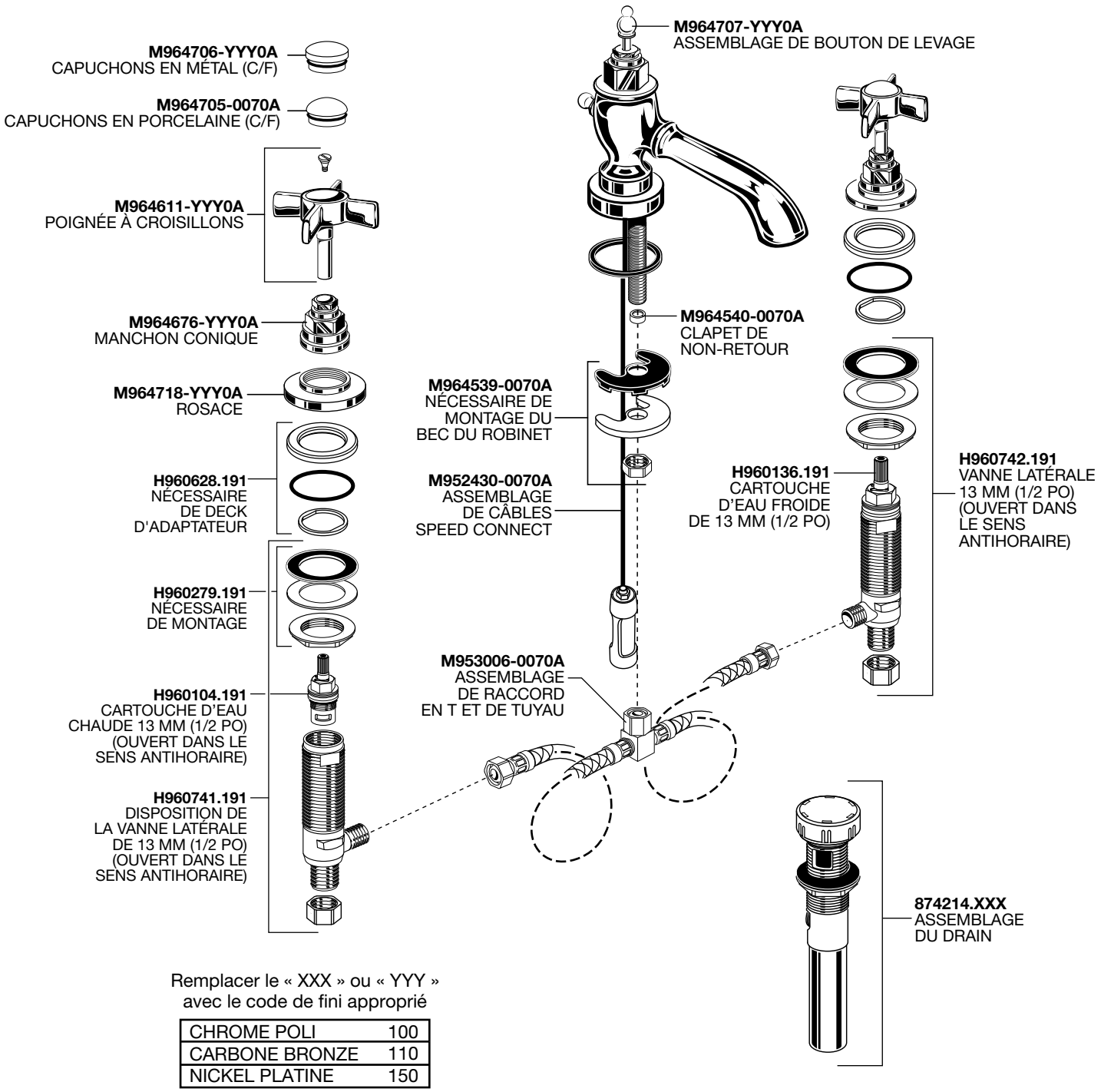


AMERICAN STANDARD

Landfair[MC]
Robinet de lavabo à jet large et à croisillons

NUMÉRO DE MODÈLE

D35107.840



Remplacer le « XXX » ou « YYY » avec le code de fini approprié

CHROME POLI	100
CARBONE BRONZE	110
NICKEL PLATINE	150